

## NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUČNÍ LIST

### MALORÁŽKA TOZ 78 typ 01-06

Tento návod k použití vydal dovozce a distributor, firma

**Detex, spol. s r.o.,**  
U Elektry 203/8, 198 00 Praha 9  
Tel.: 281868652, 281860692, Fax: 281866255  
Gsm 602550015, 602362431  
E-mail: guns@detex.cz  
www.detex.cz

Tuto malorážku vyrobila firma  
**TOZ - Tulskij Oružennyj Zavod**  
Tula, Rusko

#### POZOR!

V případě, že po prostudování tohoto návodu k použití máte jakékoli nejasnosti nebo doplňující otázky týkající se údržby nebo použití Vaší zbraně, obraťte se na Vašeho prodejce, kde jste zbraň zakoupil. Pamatujte, že před použitím zbraně je Vaší povinností, abyste se podrobně seznámil a s jejím použitím, se zákony, předpisy a bezpečnostními opatřeními, které se týkají držení zbraně, jejího transportu, uložení a používání.

#### POZOR!

Nikdy nenabíjete zbraň pokud nejste připraven ke střelbě. Zbraň vždy vybijte, jakmile ukončíte střelbu. Nikdy nešplhejte na stromy, nepřelézajte ploty, nepřeskakujte příkopy nebo neběhejte, máte-li zbraň nabitou.

Vždy se před nabitím zbraně přesvědčte, že hlaveň je čistá, bez jakýchkoli zbytků kovu z pláště stříel nebo olova ze stříel, či jiných překážek, které by mohly způsobit nepravdivost při výstřelu. Výstřel ze znečištěné nebo (i částečně) ucpané hlaveň Vám může způsobit vážné zranění.

#### POZOR!

Spušťová páka, pojistky a další součásti závěrového ústrojí jsou jemné mechanismy, které byly správně nastaveny výrobcem. Proto by jejich nastavení nemělo být měněno nebo upravováno. Dodatečná změna nebo úprava nastavení těchto mechanismů snižuje úroveň bezpečnosti zbraně a zvyšuje riziko vážného úrazu.

#### POZOR!

Pojistky jsou určeny k minimalizaci nebezpečí nechtěného výstřelu v případě nechtěného dotyku prstu nebo jiné části těla s kohoutkem nebo při jeho nechtěnému zatažení. Ruční pojistka a další bezpečnostní zařízení, která jsou součástí zbraně poskytují pouze částečnou ochranu před nechtěným výstřelem z jiných důvodů než je uvedeno výše. Pojistka je pouze mechanické zařízení a v žádném případě nenahrazuje zásady bezpečnosti při použití a manipulaci se zbraní.

#### POZOR!

V případě selhání náboje, uložte svou zbraň s hlavní natočenou bezpečným směrem a čekejte 30 sekund před tím, než otevřete nábojovou komoru. I poté však otvírejte nábojovou komoru s největší opatrností.

#### POZOR!

Ujistěte se, že nabijete munice stejné ráže, na kterou je Vaše zbraň komorována. Používejte pouze vysoce kvalitní, továrně vyrobenou municí. Používání přebíjené, ručně laborované, přepracované nebo jiné nestandardní munice má za následek zneplatnění záručních podmínek a může způsobit různá poškození Vaší zbraně, zranění Vám nebo Vaším

kolegům. Nesprávně laborovaná munice může být velmi nebezpečná. Vždy používejte pouze municí, která odpovídá standardům CIP.

#### MANIPULACE SE ZBRANÍ.

- 1) Předtím, než budete se zbraní jakkoli manipulovat ujistěte se, že rozumíte všem podmínkám, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.
- 2) Vždy, když uchopíte zbraň se ujistěte otevřením nábojové komory, že zbraň není nabitá.
- 3) Udržujte ústí hlaveň vždy v bezpečném směru a to i v případě, že zbraň není nabitá.
- 4) Nikdy nemiřte na člověka, a to ani v případě, že zbraň není nabitá.
- 5) Jakékoli zacházení a manipulace se zbraní musí být prováděno s nejvyšší opatrností a pozorností, aby nedošlo ke zranění nebo úmrtí ostatních osob nechtěným výstřelem.
- 6) Mějte na paměti, že většina nehod se stává při manipulaci s nabitou zbraní.
- 7) Nikdy nestřílejte, pokud si nejste zcela jisti polohou svého terče a pokud za terč nevidíte.
- 8) Nikdy nemanipulujte nebo nestřílejte, jste-li pod vlivem alkoholu, drog nebo silných tlumících nebo povzbuzujících medikamentů.

#### IDENTIFIKACE ZBRANĚ.

Výrobní číslo, označení modelu zbraně, identifikace výrobce a zkušební značky a ráže Vaší zbraně jsou vyraženy na levé straně závěru.

#### ULOŽENÍ ZBRANĚ.

Svou zbraň ukládejte vždy na bezpečném a suchém místě tak, aby nedošlo k jejímu mechanickému nebo jinému poškození. Zbraň skladujte vždy v souladu s příslušnými zákony a předpis tak, aby byl ke zbraní znemožněn přístup dětí nebo cizích osob. Munici do zbraně skladujte zvlášť na bezpečném a suchém místě v souladu s návodem na použití od výrobce munice.

#### ÚDRŽBA ZBRANĚ PŘED JEJÍM POUŽITÍM.

- Odstraňte olej z hlaveň pomocí suchého hadříku, vytrete hlaveň do sucha. Směr pohybu vytěráku je vždy ve směru od ústí nábojové komory hlaveň.
- Odstraňte přebytečný olej ze závěru, oblasti nábojové komory a zámku.
- Prověřte, že výbrusy nábojové komory a výstupky zámku jsou čisté.
- Ujistěte se, že všechny oblasti závěru jsou čisté a že jsou pouze lehce naolejovány.
- Prověřte, že mířidla jsou čistá a bez nečistot.
- Nasuňte závěr do nábojové komory.
- Po provedení výše uvedených kroků je Vaše zbraň připravena pro zkušební střelbu. Pakliže je nutné před zkušební střelbou používat optiku, připevňte před jejím započítím montáž a zaměřovač.

#### POUŽITÍ ZBRANĚ

Malorážky typu TOZ-78 jsou určeny ke střelbě na terč anebo pro lovecké účely. Zbraň je možno používat ve všech běžných klimatických podmínkách s výjimkou extrémně vlhkého tropického klimatu.

Zbraň je určena ke střelbě s municí ráže .22LR (5,6mm). Zbraně TOZ 78 jsou dodávány s pevnými mířidly. Přední mířidla jsou rektangulární s možností jejich nastavení.

Malorážka TOZ 78 04 má v ústí hlaveň vývrt určený k usazení tlumiče. Vývrt v hlavni je opatřen ochrannou objímkou.

## NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUČNÍ LIST

### KONSTRUKCE ZBRANĚ A ZÁKLADY JEJÍHO FUNKOVÁNÍ

Odnímatelný závěr uzamyká nábojovou komoru. Bicí pružina je stlačována během odemykání nábojové komory. Vystřelená nábojnice je vyhadována z nábojové komory v okamžiku, kdy se závěr pohybuje vlivem tlaku plynů, do zadní úvratě.

Spoušťový mechanismus může být nastaven jak z hlediska váhy, tak i z hlediska dvojího odporu spouště. Nastavovací šroubky jsou umístěny před kohoutkem. Přední šroubek nastavuje váhu spouště (otáčením šroubku po směru hodinových ručiček se váha zvyšuje a naopak). Pomocí zadního šroubku můžete nastavit dvojí odpor spouště tak, že jeho otáčením po směru hodinových ručiček ji zvyšujete a naopak.

Spoušťový mechanismus je opatřen pojistkou, která zabráňuje náhodnému výstřelu. Pojistka je umístěna v přední části lučiku zbraně. V případě, že je Vaše zbraň natažena a je připravena ke střelbě, je páka pojistky v přední poloze (viditelný červený bod). Je-li zbraň zajištěna, páka pojistky se nachází v zadní pozici a červený bod je zakryt. Pojistka v této pozici rovněž zabráňuje závěru v pohybu a případnému otevření nábojové komory.

### ROZLOŽENÍ A SLOŽENÍ ZBRANĚ

Předtím, než svou zbraň začnete rozebírat přesvědčte se, že nábojová komora je prázdná.

Částečné rozložení zbraně za účelem jejího čištění a údržby se provádí takto:

- stiskněte tlačítko vypuštění zásobníku, které je umístěno na přední části lučiku zbraně a vyjměte zásobník ze šachty
- otočte pákou závěru nahoru, zatlačte závěr směrem dozadu. Současně s tímto pohybem zmáčkněte druhou rukou spoušť, abyste uvolnil závěr ze zbraně.

Kompletní rozložení zbraně se provádí takto:

- stiskněte tlačítko vypuštění zásobníku, které je umístěno na přední části lučiku zbraně a vyjměte zásobník ze šachty
- otočte pákou závěru nahoru, zatlačte závěr směrem dozadu. Současně s tímto pohybem zmáčkněte druhou rukou spoušť, abyste uvolnil závěr ze zbraně
- je-li Vaše zbraň vybavena montáží od výrobce, uvolněte držák (23) jeho otočením proti směru hodinových ručiček a sejměte montáž
- závěr rozložte tak, že jej uchopíte za přední část, otočíte klikou po směru hodinových ručiček a následně otočíte krytku závěru (14) proti směru hodinových ručiček. Krytku závěru sejměte a závěr rozložte.
- vyjměte úderník (12) společně s kladívkem (11) a pouzdrem (13)
- sejměte kliku ze závěru (5)
- odstraňte kompenzátor (6).

Zbraň složte opačným postupem. Při skládání závěru postupujte pečlivě, zejména při vkládání úderníku, kladívka a pouzdra závěru do sestavy závěru. Ujistěte se, že šroubovicová čela kliky a kladívka jsou správně uložena. V případě jakékoli nepřesnosti v uložení nevložíte kladívko do jeho nejpřednější polohy.

V každém případě Vám však doporučujeme provádět vlastními silami pouze částečnou demontáž Vaší zbraně za účelem pravidelné údržby. Kompletní demontáž a složení Vaší zbraně ponechte Vašemu puškaři.

Hlaveň (15) se závěrem (30) odejmete od pažby (34) vyšroubováním šroubů (29 a 70). Vložení hlavně se závěrem do pažby proveďte opačným způsobem.

K vyjmutí spoušťového mechanismu ze zbraně postupujte takto:

- uvolněte podložky (53) a otočte dva šroubky (54), které přidržují těsnění (60) k závěru a odstraňte podložky

Spoušťový mechanismus vložte do zbraně a postupujte opačným způsobem. Při vkládání spoušťového mechanismu nejprve vložte do správného místa podložky a zašroubujte příslušné

šroubky. V každém případě Vám doporučujeme, aby se spoušťovým mechanismem manipuloval pouze Váš puškař.

Zásobník rozeberte takto :

- stlačte úchytku (64) skrz otvor v krytce (65,66) a sejměte krytku
- vyjměte úchytku, pružinu (63 nebo 67) a podavač (62) ze zásobníku.

Zásobník sestavte opačným postupem.

Po ukončení složení Vaší zbraně ji prověřte jak co do bezchybnosti její celkové funkce, tak i co do bezchybnosti funkce jejích jednotlivých částí. V případě, že se objeví jakákoli závada, část, která vykazuje chybnou funkci znovu rozeberte a složte. Opakuje-li se jakákoli závada i po opětovném složení, předejte zbraň k prohlídce Vašemu puškaři.

### NABÍTÍ ZBRANĚ

Nabíjení zbraně se provádí způsobem obvyklým pro otáčivý válcový závěr. Nábojová komora je otevřena nejprve zvednutím páky závěru a pohybem těla závěru zpět. Opačným pohybem těla závěru je náboj vsunut do nábojové komory. Otočením páky závěru ve směru dolů dojde k uzavření nábojové komory a natažení zbraně.

### ČIŠTĚNÍ ZBRANĚ PO JEJÍM POUŽITÍ.

Před tím, než zbraň začnete čistit přesvědčte se, že v komoře ani zásobníku nejsou náboje. Vyjměte závěr a vsuňte naolejovaný čistící hadřík dovnitř hlavně. Pohybem směrem k ústí ji důkladně vyčistěte a lehce naolejujte. Naolejovaným hadříkem pak vyčistěte závěr, stejně jako všechny vnější kovové součásti zbraně. V tomto stavu může být Vaše zbraň uložena.

### ČIŠTĚNÍ HLAVNĚ.

Při čištění hlavně vždy postupujte následovně:

- Čistící hadřík vždy vsunujte do hlavně ze strany nábojové komory
- Nedrhňte hlavěň, jednoduše pohybujte čistícím hadříkem v hlavni tak dlouho, dokud nebude hlavěň čistá
- K čištění používejte výhradně rovné a dostatečně pevné tyčky

### ÚDRŽBA PAŽBY.

Pažba Vaší zbraně je odolná vůči deformacím a vlhkosti, protože je buď naolejována nebo lakována. Za normálních podmínek je pouze nutné, aby pažba byla po použití vysušena a všechny vnitřní části pažby byly lehce naolejovány. Jestliže je Vaše pažba naolejována je nutné, abyste ji čas od času ošetřil kvalitním pažbovým olejem.

Jestliže máte pažbu lakovanou, a dojde k poškození jejího povrchu je nutné, dle povahy poškození, nechat ji opravit u odborníka.

### DOPORUČENÍ PRO DLOUHOU ŽIVOTNOST VAŠÍ ZBRANĚ.

1. Používejte výhradně čistící a konzervační oleje nejvyšší kvality.
2. Jestliže nevyčistíte svou zbraň do 24 hodin po ukončení střelby, může v hlavni a jiných kovových částech započít proces koroze.
3. Jestliže zpozorujete jakékoli změny ve fungování Vaší zbraně, ukončete ihned střelbu. Zbraň předejte ke kontrole Vašemu puškaři nebo prodejci, kde jste zbraň zakoupil.
4. Jedná se zejména o případy, kdy:
  - došlo ke změně funkce mechanismu spouště
  - dochází k selhávkám munice
  - pojistka nefunguje
  - dochází k vydutí, praskání nebo deformaci nábojů v nábojové komoře

## NÁVOD K POUŽITÍ A ZÁRUČNÍ LIST

- dochází k napíchnutí zápalky bez následného výstřelu náboje
  - zvuk výstřelu je odlišný od Vámi vyzpozorovaného běžného zvuku
5. K opravám používejte výhradně originální náhradní díly od výrobce zbraně.
  6. Při manipulaci se šrouby dbejte na to, aby hlava šroubovavá byla patřičné velikosti a nedošlo k poškození nebo zničení šroubů.
  7. Jestliže by došlo k poškození Vaší zbraně při střelbě, nerozebírejte ji a doručte ji na adresu uvedenou v tomto návodu k použití. Společně se zbraní laskavě vezměte s sebou :
    - popis a vysvětlením problému
    - nábojnici, která způsobila dle Vašeho názoru poškození zbraně
    - vzorek funkční munice, kterou jste používal při střelbě
  8. V žádném případě však nedoručujte nabitou zbraň. K poškození Vaší zbraně může dojít téměř vždy při používání ručně laborované munice. Jestliže hodláte používat Vámi vyrobené střelivo do Vaší zbraně, ujistěte se, že používáte pro danou ráži přesnou navážku a výrobcem doporučený typ prachu. Výrobce a dovozce nepřijímají jakoukoli zodpovědnost za škody nebo zranění způsobené používáním přebíjené, ručně laborované, přepracované nebo jinak nestandardní munice.
  9. Při střelbě používejte přiměřenou ochranu očí a sluchu. Ujistěte se než začnete střelbu, že i osoby stojící ve Vaší blízkosti jsou podobně chráněny.
  10. Pročtěte si pravidelně tento návod k použití. V případě, že budete Vaší zbraň prodávat zajistěte, aby součástí prodávané zbraně byl i tento návod.

### ZÁRUČNÍ LIST VÝROBKU

<b>Značka a typ výrobku</b>	<b>Razítko prodejce (podpis)</b>
<b>Model / ráže</b>	
<b>Výrobní číslo</b>	
<b>Datum prodeje</b>	

#### A) Záruční podmínky :

Záruka na výše uvedený výrobek je platná po dobu 24 (dvacetičtyř) měsíců od data jeho prodeje, Záruka se vztahuje výlučně na kupujícího a je platná za předpokladu dodržení následujících záručních podmínek :

- 1) výrobek je používán pouze k tomu účelu, pro který byl vyroben;
- 2) výrobek bude používán, udržován a opravován pouze výhradně dle návodu k použití vystaveného dovozcem zboží, firmou Detex, spol. s r.o.
- 3) k výrobku bude používáno pouze příslušenství a doplňky, které jsou uvedeny v návodu k použití nebo jsou doporučeny výrobcem;
- 4) veškeré opravy v průběhu záruční doby budou prováděny výhradně záručním servisem firmy Detex, spol. s r.o.,
- 5) bude předložen tento záruční list řádně potvrzený prodávajícím s uvedením data prodeje.

#### Záruka se vztahuje na :

- 1) zjevné vady výrobku, které jsou způsobeny výrobcem výše uvedeného zboží, pakliže se projeví v záruční lhůtě a omezí nebo znemožní používání výrobku k účelům, pro které byl vyroben;
- 2) skryté vady výrobku, které jsou způsobeny výrobcem, pakliže se projeví v záruční lhůtě a omezí nebo znemožní používání výrobku k účelům, pro které byl vyroben;

#### Záruka se nevztahuje na vady a poškození výrobku způsobené :

- 1) jeho pádem či poškozením jinou vnější silou;

- 2) neodbornou nebo nevhodnou manipulací s ním;
- 3) mechanickým, chemickým nebo jiným poškozením při jeho používání, skladování nebo skladováním v nevhodných podmínkách (vlhkost, atp.), proniknutím cizích látek do výrobku;
- 4) používáním nevhodné např. ručně přebíjené munice;
- 5) použitím doplňků, které nejsou schváleny výrobcem výrobku;
- 6) nevhodným nebo nedostatečným způsobem čištění a údržby výrobku;
- 7) užíváním výrobku pro jiný účel než pro ten, ke kterému je vyroben; neodbornou dopravou či přepravou,
- 8) neautorizovanými nebo neodbornými zásahy do výrobku;
- 9) neautorizovanými nebo neodbornými úpravami výrobku;
- 10) běžným opotřebením při jeho používání k účelu, pro který byl vyroben;
- 11) neodvratnou událostí nebo okolnostmi vylučujícími dpovědnost.

#### Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním.

#### Záruka pozbývá platnosti, jestliže :

- 1) majitel, neautorizovaný servis nebo třetí osoba provede v běhu záruční lhůty na výrobku opravy/úpravy nebo jakékoli jiné mechanické zásahy do výrobku;
- 2) při reklamačním řízení není předložen řádně vyplněný záruční list;
- 3) záruční list vykazuje známky svévolných změn původních zápisů.

#### B) Reklamační řád :

- 1) kupující výrobku může reklamovat zboží pouze u prodávajícího – tj. v prodejně, ve které byl výrobek zakoupen;
- 2) při uplatnění reklamace je kupující povinen předložit doklad o koupi zboží a řádně vyplněný záruční list;
- 3) výrobek je předložen k reklamačnímu řízení v co nejkratší době po poškození výrobku, v takovém stavu, který nastane ihned po jeho poškození. Zboží bude opraveno v nejkratším možném termínu. Nejpozději však do šedesáti dnů ode dne převzetí výrobku. Majitel zásadně výrobek před uplatněním reklamace nečistí nebo neopravuje, či se jiným způsobem nepokouší jej navrátit do původního stavu před poškozením nebo závadou;
- 4) při reklamaci předloží majitel výrobku popis závad výrobku, o kterých se domnívá, že jsou důvodem k jeho reklamování v záruční době;
- 5) majitel spolu s reklamovaným výrobkem předloží i jeho poškozené nebo vadné části v původním, tj. poškozeném stavu, které se od výrobku oddělily v důsledku reklamované závady nebo poškození;
- 6) v případně reklamovaných zbraní, předá zbraň vybitou (pokud to její technický stav umožňuje), poznamenaná si pořadí nábojů v nábojové komoře, bubínku nebo zásobníku a ponechá zbraň v takovém stavu v jakém se nachází;
- 7) majitel předává současně se zbraní rovněž naposledy použitou municí (ostrou) a nábojnice shromážděné na místě poškození zbraně, než došlo k jakékoli závadě nebo poruše výrobku, která je předmětem reklamace.

#### C) Povinnosti prodejce výrobku před jeho prodejem zákazníkovi :

- 1) prodejce je povinen provést ze zákazníkem společnou kontrolu výrobku, jeho vzhledu a funkce
- 2) vydat zákazníkovi řádně vyplněný záruční list;
- 3) vydat zákazníkovi návod k použití výrobku a seznámit ho se zásadami bezpečnosti při používání výrobku, s jeho funkcí a zásadami pro jeho údržbu

#### D) Odpovědnost za škodu :

Společnost Detex, spol. s r.o. zásadně neodpovídá za škody způsobené majiteli nebo třetí osobám na zdraví a majetku z důvodu:

- 1) neodborné manipulace s výrobkem;
- 2) nedodržení bezpečnostních předpisů při používání výrobku;
- 3) používání výrobku pro jiný účel, než byl vyroben;
- 4) neodbornými nebo neautorizovanými zásahy, opravami nebo úpravami výrobku;
- 5) používáním nevhodné nebo ručně laborované munice;
- 6) používáním nevhodných nebo výrobcem neschválených doplňků k výrobku;
- 7) nevhodnou nebo neodbornou péčí o výrobek;
- 8) neopatrného zacházení, neodbornou dopravou či přepravou;
- 9) nedodržení bezpečnostních předpisů při střelbě (jedná-li se o zbraň).

#### E) Povinnost kupujícího

- 1) V případě, že bude při opravě zjištěno, že se jedná o vadu, kterou nekryje záruka, je kupující povinen uhradit náklady takové opravy.

#### F) Adresa záručního a pozáručního servisu:

Detex, spol. s r.o., U Elektry 203/8, 198 00 Praha 9, tel.: 281 868 739, fax: 281 866 255